



瑞华简报

2012年11月3日 壬龙年 农历九月二十 第483期

http://www.raychineseschool.org ; info@raychineseschool.org

每周一星



他乡桃李传薪火 异域杏坛满芳华

我自大学毕业后，便成为一名专业中文教师，曾在全国重点高中师大二附中任教六年。来到美国后，很幸运可以继续从事我所热爱的中文教学。

十六年寒暑弹指去，今天荣膺“海外华文优秀教师”称号，自豪，荣耀，满足之余，回想这十六年的教学经历，教过的几百个学生，接触到的众多家长以及那无数热心海外华文教学的参与者，我的获奖感言只剩下一个词——“诚惶诚恐”。因为我知道在这个称号的背后是多少代移民的梦想：让我们的孩子在异国他乡也能挺起胸膛自豪于自己的民族，血统和文化。在这个称号的背后是整整二十年来瑞华人所有的努力，奋斗，智慧和汗水。他们所秉持的不懈信念是如此朴实又是如此艰难——让我们的孩子永不要忘记。不忘记华裔的根源，华土的壮阔，华语的优雅，华仪的美丽。也许我还称不上优秀，但我事业是伟大的。我的工作连通着过去和未来，古老和现代，理解和创新。我不敢在此大言不惭说我对这称号当之无愧，但我可以毫不犹豫，骄傲地大声说：我们瑞华是当得起这优秀两字的，在瑞华服务过和正在服务的教职员们是当得起这优秀两字的，瑞华的一千四百多个学生是当得起这优秀两字的，我们瑞华七百个的家庭是当得起这优秀两字的。请为他们鼓掌，荣誉更应该属于他们！

“满不在乎”大概可以形容我十六年前第一次走进瑞华的教室时的心情。一个有专业教育背景，在中国顶尖中学执教并出身杏坛世家的中文老师在美国业余中文学校教教一帮搞不清自己是美国人还是中国人的洋腔华裔还不是驾轻就熟，小菜一碟。很快信心没了，代之以吃惊，沮丧，愤怒和无力感。吃惊——从来没有想到高学历华人家庭孩子们的中文程度居然也会差到如此不堪的地步。沮丧——老经验，老方法一律失效。愤怒——不满自己，怪罪学生，迁怒家长。无力——苦口婆心，威胁利诱，出尽百宝依然换来孩子们一句：Who care? 当时华文教学现状给我上了沉重的一课，然而天性纯良的学生，执着不懈的家长，不计得失的同仁是那么让人感动，让我感受到做为海外华文教师的价值，也激发起我挑战困难的激情。收拾起轻慢大意自傲的心态，端正出踏实谨慎自谦的作风，放下身段，咬紧牙关，不断

瑞华中文学校 招聘英语老师

English Teacher—Hiring

Job description of English teacher at RCS:

Requirements:

1) BA/BS degree, prefer majors in liberal arts or education.

2) Teaching or tutoring experience in English and literature to primary and secondary students.

3) Must commit to work at weekends.

The major job duties include:

1) Plan, evaluate, and revise curricula, course content, and course materials and methods of instruction.

2) Prepare and deliver lectures.

3) Evaluate and grade students' class work, assignments, and papers.

4) Communicate with parents regularly.

If you are interested in applying for this position, please send your resume to hr@raychineseschool.org; A work permit required.

夏令时即将结束

十一月四日凌晨二时，将你的时钟往回拨一小时。切记！

地坚持，摸索，学习，探讨，实验。默默耕耘，为人，为师，为学。用自己的学识熏陶学生，用自己的真诚感染学生，用教学成果影响学生。慢慢地播撒的种子发芽生根，在越来越多的来自学生，家长和同仁的接受，肯定和赞誉的同时，我发现自己居然是收获最大，采摘到最美花朵的那个人。美国2009年的全国年度教师托尼*马伦曾经说：

“优秀的教师有一个共同的品质：他们知道如何读懂故事。他们知道走进教室大门的每一个孩子都有一个独一无二、引人入胜，但却没有完成的故事。真正优秀的教师能够读懂孩子的故事，而且能够抓住不平常的机会帮助作者创作故事”。我想补充他的话，我学着在读懂学生的同时，我也在读懂我的内在。我在帮助学生创作他们的故事的同时，我也让自己在教师这个阳光底下最古老的职业书上续写了绚丽的一章。感谢瑞华提供丰饶的土壤让我的成长，成熟。在人生的韶华之年，给我的事业画屏涂上了一抹最绚烂的色彩。请允许我向我的学生，学生家长 and 同仁深深弯下腰，请接受我诚挚的敬意，感谢，优秀的荣誉更应该属于你们！

施教育德，寓教于乐，教学互长是我工作宗

☆☆☆☆

程咏梅老师来自铁道游击队的故乡，美丽的微山湖畔。八五年开始从事教育工作。

出国前，曾教授过二至五年级的中文课程并承担实验班的教学工作。尝试着探索如何通过灵活多样的教学手段来激发学生的学习积极性，充分调动他们的学习积极性，从而提高教学效率，由此获得了“教学新秀”、“教学能手”和“优秀教师”等多项荣誉。

来美后，先后任教于“费城中华义学”和乔治亚大学“雅典中文学校”。从2000年至今，一直从事学前教育工作。2004年荣获Kids ‘R’ Kids Teacher of the Year; 2008年获KinderCare Spirit Award。

2009年来到“瑞华”后，一直教授四年级的中文课程。期间在学校和家长们的大力支持与积极配合下，充分利用学校提供的一切条件，踊跃参加各种教师培训活动。认真备课并上好每一节课，努力做到因材施教，因人施教。以高度的责任心和强烈的爱心，来启发孩子们的学习兴趣，使他们在中文学习的过程中，领略出中国文化的博大和精深。

旨和教学风格。“战战兢兢”几乎可以说是现在的我每次踏进教室的心态。尤其在北美进行华文教学，授业解惑之余，更肩负介绍传递中华优秀传统文化之重任。任重道远，十几年来不敢或忘，时时自省。坚持自己的信念，勤奋耕耘，付出无数辛劳的同时，亦收获了巨大的喜悦。因为长期教授毕业班的学生，亲眼目睹成长起来的海外华人第二，三代越来越喜爱重视华文和中国传统文化，甚至在进入大学，社会后，依然坚持学习中文，宣传中国文化，成为中西文化之间最佳传导媒介，并从中获益良多。作为教师，实在是深感莫大的欣慰，亦是对我最荣耀的奖赏。我将在这美丽芬芳的田园继续播种华文的种子，教书育人，希望收获更绚丽缤纷的鲜花。

仍然用托尼*马伦的话与瑞华，瑞华人和所有兢兢业业耕耘在海外华文教学上的同道们共勉：让“我们一道去寻找教会所有的人读懂孩子故事的勇气、力量和智慧”。

— 张如伟

Kennedy 校区/前台值班表 11/3/2012			11/10/2012
Room/Duty Area	Name	Name	
校委 (上午)	胡晓蕾	汤学青	
校委 (下午)	徐鉴 汤学青	徐鉴 胡晓蕾	
前台/打铃 (上午)	陆艺	王祖宁	
复印 (上午)	杨朔	杨朔	
交通管制 (下午)	刘善银	李效农	
前台 (下午)	席密	奚文婷	
打铃 (下午)	唐莉	金玲	
复印 (下午)	王景东	李鹏	

Kennedy 家长值班表 (上午10:00 - 12:50)		
	11/3/2012	11/10/2012
Room/Duty Area	Name	Name
KJHS back hallway 1	张芳	Gibbons, Ann
KJHS back hallway 2	Shi, Yanping	He Shannon
KJHS back hallway 3	Xu Xing	Liu, Yue

Kennedy 家长值班表 (下午1:00 - 4:40)		
	11/3/2012	11/10/2012
Room/Duty Area	Name	Name
101	Wang, Chuan	王俊
102	张淑彬	An Hao
104	Yang	CHEN, LUCY
105	Hu, Min	蔡康闽
106	林凤英	陆嘉颖
107	Tang, Hui	杨京穗
108	Hu, Bin	Zhang, Ying
114	黎虹波	郑莹
115	Zhang, Qingxiang	杨振玲
116	Yang, Vicky	王坚
117	Han, Grace	Chen, Lynn
118	梁青	Vercoe, Fenghong
128	陶芸	邓辉
129	Wang, Jian	程文礼
130	Wang, Shijun	Fu, Joyce
131	金济山	陈捷
132	陶慧敏	Gupta, Sandy
133	李红	Su, Jie
134	宋晓群	Savsani, Leepsa
135	嘉玮	Yang, Jill
141	Zhang Huijie	袁玲杨
142	Yan, Haibin	Yang, Bing
143	Yan, Dan	Maheshwari, Ranju
142A	Dai, Ying	Hu, Yajing
140C	陈琦	Chen, Lin
North Hall way	Zhou, Ying	Power, Lili

本周讲座

主讲: 李凡 CPA 会计师
 内容: 税务讲座—2012 报税准备和税务计划
 时间: 下午 1:00 至 2:50 日期: 十一月三日 地点: 教室146

下周讲座

主讲: 王健 Joanna Wang 金融投资专家
 内容: Quarterly Stock Market Update
 时间: 下午 1:00 至 2:50 日期: 十一月十日 地点: 教室146

Still 家长值班表 (下午12:50 - 4:50)		
	11/4/2012	11/11/2012
Duty Area	Name	Name
校委 (下午)	郑唯琼 何劼	金忠民 王中
前台/打铃	张 敏	卢美娴
交通管制	苑守中	陈 敏
B House 1	郭蕙兰	张元真
B House 2	童晓敏	陈蕾
C House 1	孟庆珺	张晓琼
C House 2	Liu, Dajin	常芳
D House 1	Qian, Xiaohong	朱宁
D House 2	Li, Wali	朱锦耕
Gym	杨栋	Liao, Weiguo

广告

美亚旅游 USASIA TRAVEL Email: us_asiatravel@yahoo.com
 电话: 630-882-2602 / 630-920-4704 传真: 630-757-0020
 地址: 238 Carlisle Ave. Westmont IL 60559
 业务范围: *代理各大航空公司廉价机票 *代办中国签证 *接待各类商务考察团
 *超值特价旅行团 *中国 台湾 日本 东南亚 欧洲 澳洲 美加 系列
 *回国探亲, 欢迎参加我们的超值特价旅游团: 魅力江南8日游\$49/中国皇庭
 盛景9日游\$99/张家界/云南...

金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago
 电话: (630)-985-4434 / (630)-697-0632 jin_lz@yahoo.com
 秋季特价机票 *芝加哥—上海往返\$885 (含税) 中国特价旅游团 * 江南八日游\$49
 * 京—津—承9天 \$99 * 张家界7天\$99 * 七彩云南7天 \$99
 *5星级酒店.吃、住、行全包 * 美国境内特价团
 美东/美西/夏威夷/黄石公园等(买二送一) * 代办中国签证\$25/本 \$20/2本 \$15/3本 *
 芝加哥一日游 地址: 1806 Woodview Ct. Darien IL 60561

刘文翰 牙医博士 - Dr. Anthony W. Liu D.D.S
 美国牙医协会 家庭牙医全科 多年牙医 经验丰富 牙齿美容
 电话:(630)357-0002 地址:3060 Ogden Ave., Suite 210, Lisle, IL 60532

莫矜家庭全科医师 国语, 粤语, 英语 * 美国执照西医, 丰富临床经验 *
 家庭科, 内科, 小儿科, 健康检查, 减肥, 物理治疗, 工伤车祸治疗 *
 移民局特批GreenCard入籍体检 * 4600 N Magnolia Ave, Suite #D, Chicago IL
 60640 电话:773-989-1885 * 1220 Iroquois Ave. Suite 180, Naperville, IL
 60563 630-857-0658 * 接受白卡Medicaid, 红蓝卡Medicare和各种保险

牙医博士朱迎春 - Ogden Valley Dental - 1224 W Ogden Ave, Naperville
 Ph: (630)305-6161, (630)305-6166 * Office Hour: M-Th 9:30 am—6:00 pm,
 Fri-Sat 9am—2pm: *New patient without insurance SPECIAL \$69.99 for
 your 1st visit including exam, X-ray and cleaning
 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治一般牙科,
 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周
 病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和A
 ll Kids保险。

佳佳地毯地板公司 电话: (630) 995-1407 Email: jiajiaflooring@gmail.com
 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL. 60532
 专业销售安装各类美国优质名牌地毯及地板专业安装团队*拥有多年地毯, 地板安
 装经验*我们承诺最低的价格, 最优的产品, 最好的服务。联系我们, 让我们帮您
 省钱, 联系我们, 您绝不会失望!

招聘质量工程师Quality Engineer Warrenville, IL机械零件进口商征求Quality
 Engineer1名。机械工程, 工业工程, 或材料工程本科毕业, 对产品检验, 抽样计
 划,CAR, ISIR等略有经验,懂APQP, PPAP者优先考虑。本公司可协力H1或绿卡。申请者
 请将履历 (包括Expected Salary) 电邮至 ryum@amosind.com (Ms. Rowena, 630-
 393-0606 Ext. 12)

Citibank Promotion - Earn up to \$600.00 in gift cards, Only at
 Citibank.Good through 10/31/2012 for detail requirements and disclosure.
 Call Kate Shen for detail. Phone: 630 527 2305 email:
 yanping.shen@citi.com; Citibank, Fox Valley Branch, 2819 Aurora Ave,
 Naperville, IL 60564